



Connect Us Academically

2021 年“跨学科视域下的外国语言文学学术研讨会”

暨“首届国际人文社科跨学科研究高端论坛”

优秀论文获奖名单

2021 年“跨学科视域下的外国语言文学学术研讨会”暨“首届国际人文社科跨学科研究高端论坛”由国际人文社科跨学科研究协会（International Association for Interdisciplinary Humanities and Social Sciences Research，简称 IAIHSSR）指导，绍兴文理学院主办，绍兴文理学院外国语学院承办，《人文与社科亚太学刊》（*Asia-Pacific Journal of Humanities and Social Sciences*）、亚太出版集团（Asia-Pacific Publishing Group）、外语教学与研究出版社、北京大学出版社、南京大学出版社和张家界博文教育咨询有限公司协办。浙江省人民政府 2021 年 10 月 13 日审批通过了此次国际会议的举办申请（国际会议审批件〔2021〕73 号）。

自 2021 年 9 月 25 日发布第一号会议通知以来，2021 年 11 月 10 日 24 时截止大会组委会共收到评奖论文 275 份。本着“前沿性、创新性”的评奖原则以及培育跨学科学术新秀的宗旨，国际人文社科跨学科研究协会邀请了 15 名国内外专家按翻译、语言学、外国文学、外语教育和区域国别五个学科方向进行了分类评审，每个学科方向一、二、三等奖和优秀奖获奖比例分别占该学科评奖论文总篇数的 5%、10%、15%和 20%，最终确定一等奖 14 名，二等奖 26 名，三等奖 38 名，优秀奖 51 名。一切评奖事宜由国际人文社科跨学科研究协会负责解释。



国际人文社科跨学科研究协会



绍兴文理学院外国语学院

2021 年 11 月 27 日

下附获奖名单详情：

一、翻译

一等奖 (4 名)

序号	作者姓名	获奖论文
1	Haoda Feng Ineke Crezee Lynn Grant	Form and Meaning in Collocations: A Corpus-Driven Study on Translation Universals in Chinese-to-English Business Translation
2	吕兴克	中国领导人新年贺词英译中的国家形象建构
3	李文婷	“自由”译词在晚清报刊的传播与接受
4	金骆彬	On Translator's Subjectivity Exemplified in Howard Goldblatt's Translation of <i>Shengsi pilao</i>

二等奖 (7 名)

序号	作者姓名	获奖论文
1	朱安博 贺时纬	汉译《莎氏乐府本事》副文本的本土化特征及影响
2	张可人	基于语料库的《楚辞·离骚》英译语言风格对比研究 ——以杨宪益、许渊冲译本为例
3	邓洁	文学作品方言词的隐喻翻译触发机制及翻译策略探究 ——以陕西文学作品中语素“鬼”参构词为例
4	许宗瑞	双重叙事进程视域下的翻译研究 ——以乔伊斯短篇小说 <i>Two Gallants</i> 中文译本为例
5	陈岸	基于语料库的中国抗疫形象的构建研究 ——以《中国关键词：抗击新冠肺炎疫情篇》英译本为例
6	朱含汐	唐诗中引语英译的“假象等值”现象
7	刘敏	新中国七十年《傲慢与偏见》在中国译介之考察

三等奖 (11 名)

序号	作者姓名	获奖论文
1	王昌志 李炜炜 何克勇	中国“重译”术语概念嬗变研究新探
2	王铨博	西南少数民族作家作品在日本的翻译与接受研究
3	谢斐	朱生豪翻译活动的译者行为批评研究 ——以《威尼斯商人》翻译手稿为例
4	王鹏	国内机器翻译译后编辑研究 (1995-2020): 回顾、思考与展望
5	卢春英	多模态话语视角下中国外交话语翻译管窥 ——以中美阿拉斯加高层战略对话为例
6	孙玉凤	“基层干部”的英译辨析
7	马红娟	基于平行语料库《坊っちゃん》汉译中人物显化翻译实证研究

	叶霞	——以“哥儿”为例
8	高瑞杰	多元系统理论视角下的汉语新词英译策略探析
9	赵成昊	诗文旅行与跨国接受 ——王之涣《登鹳雀楼》在日本的译介研究
10	张璐	从 Python 情感分析看海外读者对中国译介文学的接受和评价： 以《三体》英译本为例
11	蒋诗洋	Translation and Social Ideological Trends in the Late Qing Dynasty

优秀奖 (14 名)

序号	作者姓名	获奖论文
1	王亦男	首都形象的历时变迁 ——基于《北京市政府工作报告》英译文主题词及其搭配研究
2	徐韵捷	翻译接受研究探索：现状与展望
3	杨佳欣	认知转喻视角下外交诗赋的翻译原则和策略
4	沈琳	基于多维分析的文学外译译者风格研究 ——一项基于《匆匆》五译本的语体对比
5	郑涛 胡朋志	十九大报告英译本中时态对意识形态建构影响研究 ——以现在完成时为例
6	周晨亮	On Mean Dependency Distance as a Metric of Translation Quality Assessment
7	张闰渝	认知识解视角下辜鸿铭《论语》英译研究
8	张欣蕾	形象学视域下脱贫攻坚中国经验的外宣翻译策略研究 ——以《习近平全国脱贫攻坚总结表彰大会讲话》为例
9	左云枫	探讨译者背景对文化翻译的影响 ——以《水浒传》翻译为例
10	王学功	《三国演义》邓罗译本的海外接受研究
11	周思	《中国丛报》民间故事译介研究
12	谢洪	Research on Emergency C-E Interpreting Service for the Immigrant Elderly with Hearing Impairment: Based on Disaster Prevention Guideline Corpora
13	王芾垚	壮族民间故事《百鸟衣》在日本的传播及翻译策略探赜
14	唐明安	中国文学变译传播模式思考——以《格萨尔王》英译为例

二、语言学

一等奖 (2 名)

序号	作者姓名	获奖论文
1	葛焱磊	The Linguocultural Concept based on Word Frequency: Correlation, Differentiation, and Cross-Cultural Comparison
2	金玄	基于语料库的尼·诺索夫儿童文学语言特征研究

二等奖 (4 名)

序号	作者姓名	获奖论文
1	闵杰	语言学的元语言国际研究现状与发展趋势 ——基于 Bibliometrix 的动态可视化分析
2	马泽军 王新宇 陈海庆	庭审互动中被告人模糊性话语的语调表征及其语用修辞功能
3	聂思成	Objectification of Meaning: Resolving Frege's Dilemma in Discourse Reporting
4	李函柯	从方言认同视角看重庆方言的保护

三等奖 (5 名)

序号	作者姓名	获奖论文
1	石文瑞	伦理语用学视阈下中美政治谴责言语行为对比研究
2	黎璐	交替理论及汉语中的交替现象
3	马琨	法语推文关于“中国崛起”的社交网络舆情分析
4	原伟	政治外交领域跨语言敏感新闻话题自动发现研究
5	张佳艺	A Comparative Study on Multimodal Metaphors in Front Pages of Chinese and Western Mainstream Newspapers: The Case of <i>China Daily</i> and <i>The Economist</i>

优秀奖 (7 名)

序号	作者姓名	获奖论文
1	彭懿 周敏 聂晓楼	A Diachronic Framing Approach to News Discourses of Clean Energy in China
2	杨柳缨子	隐秘的狂欢 ——从反语言看性别错位身体拟像的互文现象
3	胡宇恺 张文静 高艺珂	基于 CSIS 智库报告的中美科技竞争叙事与话语研究
4	周晓春 李彦晨	Reflections on the Construction Status of Linguistic Landscapes in the Educational Field in China: A Multidimensional Perspective
5	王志伟	基于语料库的政治话语批评隐喻分析 ——以美国总统就职演讲为例
6	孙福庆	俄汉语“亲属关系”政治隐喻对比研究
7	贺佳欣	A Corpus-based Discourse Analysis of “Community of Shared Future for Mankind” in South Africa’s Media Coverage

三、外国文学

一等奖 (3名)

序号	作者姓名	获奖论文
1	宋虎堂	Notion Game and Discourse Transformation: Controversies over Naturalism in Late-Victorian Britain
2	龙艳霞	以病人为媒介的生态整体建构: 瑞克·巴斯短篇小说《洞穴》的疾病叙事及其生态解读
3	盛钰	“书写神圣的瞬间”: 艾伦·金斯堡照片书的跨学科阐释

二等奖 (7名)

序号	作者姓名	获奖论文
1	王祖友	后主体性及后现代性思维
2	李双双	西尔科的世界主义理想:《沙丘花园》中的共同体书写
3	袁凌钰	Competition or Cooperation? A Qualitative Analysis of the Online Readers' Comments on <i>Has China Won</i>
4	阮婧	英国维多利亚时期吸血鬼叙事中的医学想象
5	李蓓蕾 谭惠娟	存在与非存在: 论鲁迅与法农文学作品中的“狂人”
6	李梓杭	空间理论下的现代都市书写 ——从波德莱尔的巴黎到穆时英的上海
7	张靖宇	图像小说的元叙述 ——以艾里诺·戴维斯的《为何艺术?》为例

三等奖 (10名)

序号	作者姓名	获奖论文
1	籍晓红 贾青云	《霍乱时期的爱情》中的疾病书写与人类命运共同体意识
2	杜兴杰	平常生活不平庸: 阿诺德·贝内特《老妇谭》中的重商文化
3	袁丹	创伤理论视域下《喜福会》的家庭记忆书写
4	平非凡	“人类世”问题呼唤共同体方案——以西方瘟疫书写为眼
5	路璐 王一然 韩叶	美国当代诗歌疗法综述
6	林妍	《晚安, 妈妈》: 疾病书写下主体性的死亡
7	吴静之	叙述聚焦与重塑女性话语权威 ——解读《战争中没有女性》的叙事策略
8	米尧舸	接合理论视域下的迪士尼动画电影《木兰》中的女性主体性建构
9	傅婵妮	论莱斯利·费德勒文化批评中的美国小说观
10	付瑾晖	托马斯·品钦《拍卖第49批》中的“艺格敷词”

优秀奖 (14名)

序号	作者姓名	获奖论文
1	赵书豪	试论现代文学畸零人形象的世界性因素 ——以《祝福》与《献给爱米丽的玫瑰花》为例
2	赵小娜	《藻海无边》中的加勒比文化记忆
3	余静良	Research on Poetic Function and Its Construction Strategies from the Perspective of Imagology: Based on English Translations of <i>Romance of the Western Bower</i>
4	郭星妤	弗兰纳里·奥康纳《短篇小说集》中疾病叙事研究
5	王宇鑫 薛小英	《幸福时光》电影海报的多模态话语分析
6	张红	白蛇源起，白蛇文本的双线渊源及海外影响
7	张珊 金中	论人工智能作诗研发的意义
8	朱明贤	国家社会科学基金中“文学与日本”项目的研究格局及学术态势
9	张玮琦	从水意象看托马斯·哈代“艾玛组诗”中的情感记忆及其伦理指向
10	龚玲	<i>Paradise's Imaginative and Real Space from the Perspective of Edward Sawyer's Thirdspace</i>
11	谢凤娇	叶祥添对中国民间传说的改写
12	成雅莉	<i>Appropriation, Rewriting and Alienation: A Postcolonial Critique of Mulan</i>
13	王喆	犹太文化视域下索尔·贝娄中前期作品叙事策略研究
14	王丹	生存之思论欧茨悲剧小说《人间乐园》和《奇境》中的超越

四、外语教育

一等奖 (3名)

序号	作者姓名	获奖论文
1	王嘉铭 高岩 王晶晶	外语课程思政育人：“隐性”假设与“显性”逻辑
2	张斌 许文强 闫凯	心理语言学视域下广东大学生社会主义核心价值观认知现状与对策研究：以国家层面为例
3	余叶子	民族地区高校翻译人才培养模式探究

二等奖 (5名)

序号	作者姓名	获奖论文
1	覃子珊	The Effects of Engaging Students in Literature Circles on Reading Comprehension: An English Reading Program in a Senior High school
2	曲方圆	高校德语强化教学“课程思政”的形势、挑战和实施路径

3	刘丽敏	美国华裔父母支持子女汉语继承语教育的动因、行动与启示 ——基于质性研究的发现
4	付玉 刘诗洋	From Intercultural Awareness to Global Awareness: The New Mission of Foreign Language Education
5	裔然	Looking Forward: Navigating the Student-Centred Educational Design in the Age of Automation A Study of <i>Communicative English for Chinese Learners</i> Classroom

三等奖 (7 名)

序号	作者姓名	获奖论文
1	龚雯	智能技术驱动下高校外语智慧教学实证研究
2	陈茹 王晓静	大学英语混合式教学研究知识图谱计量分析 ——以 CNKI2011-2021 期刊文献为例
3	郑琼瑶	高中英语教材中的德育元素分析 ——以人教版新教材为例
4	孙维 李玉凤 何琛	The Exploring Research on the Professional Development of College Foreign Language Teachers in the Construction of Interdisciplinary Communities
5	袁毓	A Study on the Cultivation of Intercultural Communication Competence in English Listening and Speaking Teaching
6	王宗忠 薛文隽 陆懿媛 沈军	我国医学本科高校外语学科现状调查及发展思考: 基于 45 所大学的分析
7	何晶晶	“产出导向法”在英语听力教学跨文化能力培养中的应用研究

优秀奖 (9 名)

序号	作者姓名	获奖论文
1	丁竞	“产出导向法”视角下高职英语混合式教学模式构建
2	饶晓庆	混合式外语教学环境下高中生自主学习能力养成的策略探究
3	程艳艳 胡萍萍	英语学科德育渗透的国内外研究现状和启示
4	高子贺	合作写作中影响二语写作者交互的中介因素
5	袁洁	A Case Study on Cultivation of Intercultural Communication Competence: An Approach of Collaborative Blended Teaching in EFL Classroom
6	李君	国际汉语课堂中语素教学多媒体设计
7	张慧杰	评价理论视域下批判性大学英语阅读探究
8	李文辉	商务英语专业《金融英语》课程思政视角下的教学设计研究
9	姜辉 崔倩	隐性知识视角下的课程思政建设探析

	岳二趁	
--	-----	--

五、区域国别

一等奖 (2名)

序号	作者姓名	获奖论文
1	邓世平	印控克什米尔新官方语言政策研究：进程、原因与影响
2	张晓玲	当代俄罗斯哥萨克东正教信仰复兴研究

二等奖 (3名)

序号	作者姓名	获奖论文
1	杨静	李清照及其作品在日本的馆藏、译介与接受
2	杨德梅 曾祥敏	Cross-Cultural Adaptation Process of the International Students of Ethiopia-Origin at a Chinese University: A Perspective of the DCS Model
3	苏程	日本学界壮族研究文献辑录：学者群像与成果述评

三等奖 (5名)

序号	作者姓名	获奖论文
1	王贤君 文莹	川剧在日本的传播谱系：意蕴阐释与文化交流
2	杨梦琼	日本学术界侗族研究考：文献汇编与内容焦点
3	盛浩	基于NOW语料库的中国和非洲形象初窥
4	宋明艳	日本学界维文化研究文献辑录：学者群像与成果述评
5	储天阳 柴红梅 项往	日本外务大臣对国家形象的建构研究 ——以“疫情情况答记者问”话语为例

优秀奖 (7名)

序号	作者姓名	获奖论文
1	耿紫珍 宁思斯	社会责任视角下中美韩企业组织身份的他塑对比研究 ——基于话语-历史分析框架
2	王兰新	晚清日本学人的贵州游历与体验书写研究
3	余俊鹏	《中国省别全志》：东亚同文书院对贵州的综合调查与多维书写研究
4	岳强	塔吉克斯坦独立30年后的社会法治状况研究
5	王慧慧	安倍晋三的对华认识研究（1993-2020）
6	黄扬	德国未来学校创新实践及其启示
7	臧颖蕾	德国议会辩论中的Zwischenruf——喊出我的立场